Ն° 7142 1909 ՓԵՏՐՎԱՐ 3-16 ՍԱԼԸ 25 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 1327 3 ՇՈՒՊԱԹ 1324 ՀԻՆԳԱՐ ՍԻՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՅԱՎԱՏ ՎԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԷԹ ԴԱՊԱՍԻՆԸ
ԳԱՐԵԳԻՆ ԱՆ
Ն. 49

Կազէթայա այիա մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օ-ասա սահիպը իմթիյազին իմզասը յանուբ։ Սահիպը իմթիյազին իմզասը վէ կազէթանին մէօրը մախասուսյա մանպասանին մանպու մագպուլյար մանպասանին մանպու մագպուլյար թէէսիրթը եալընզ միւթէպէր վէ մէնրու օլմագ ամրը։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԷՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران حمه‌الك ۱۲۹۳
مبدأ انتشار اقتش در
محل اداره‌سی میرمکیان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԷ ՋԻՋԱԹԼԱՐԸ

	Բէյլի օլարագ 12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՃԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէէսթէյէ 20 ղրշ.-ամն

ՀԱԶՐԷԹԸ ՄՈՒՀԱՄՄԷՏԻՆ

ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԷ ՎԷՐՏԻԿԻ ԻՄԹԻՅԱԶԱԹ ՊԷՐԱԹԸ

Կէչէն հաֆթա հազրէթը Մուհամմէտին էրմէնիլէրէ ազտ իթթիկի պիր շարթնամէյի տէրճ իթմիշ իսկը։ Պու քէրրէ ՊաբէսիրէէնԹարաֆընդանէ օնտէրիլմիշ օլուպ, «Հայրենիք» կազէթասընդան 2187 նօմ. նիսխէսինէն (19 դեկտեմ. 1302) Թէրճէմէյէն նագլ օլընան հազրէթը Մուհամմէտին էրմէնիլէրէ պախշ իթթիկի պիր իմթիյազ հագգընա օլան իշպու մէգալէյի —քի մէզքիւր շարթնամէ ահքեամընը անաբրմագա ամրը— ասխի օգուլյանարմընդա արզ իտէրիզ։

Պու սէնէնին բասկալեասընը Պրուսասա կէչէրիլմիշ, նասընլքի մէզքիւր բասկալեանընն իքինճի կիւնինէտ Գոթոր Շէրիֆէտ (Սուլթան Ալլահէտտին) Սալթան Ա լահէտին վէ հազրէթը Մուհամմէտէն վէ անընն խալիֆէլերի օլան հազրէթը Էպու Պէքիր վէ հազրէթը Էսամբ վէ հազրէթը Օսման վէ հազրէթը Ալիէն խուսուսի օլարագ էրմէնիլէրէ լուքֆ վէ իհսան պույրուլան իմթիյազ պէրաթլարընը քանֆիֆէի զիյարէթիլէրին վէ պիլիմիլէ ճէմաաթընն էնզարընա չընգարագ առէթ ամր. պունդն կիպի ասխի իշպու բասկալեասա հազրէթը Մուհամմէտ ալէյհիսսալամ հազրէթլէրինին Հիրէթին եանի Մէքքէյէ Մուքէրրէմէ ազիմէթինին իքինճի սենէսինէ Մէքքէսա լիսանը Արապի իլէ Թիրիէ իպիրինէ պիր գէրթա պէրաթ. վէ պունը Թէնիա իլէն այնը սենէտ եազըլը վէ Պապինին սէֆէր այնը հազրէթ վէ սարրէթը Ալի Թարաֆընդան (քի հազրէթը Մուհամմէտին ամմիզատէսի վէ ամմազ իսկ) իհսան պույրուլան պիր գէրթա իմթիյազ պէրաթը ալթունմիկ իսէ իշլէմիշ Թիւլլեր իլէնէտ մահիյ օլուզլարը հալատ, պիլճիմէյ ճէմաաթ իպրալ օլունընլար։

Պունլարան Մուհամմէտ ալէյհիսսալամ հազրէթլէրինին իմթիյազ պէրաթը ալթուն Թէլ իլէ իշլէմիշ Թիւլլեր իլէնէն չընգարընլագ լիսանը Արապիյէ վէ Ֆարսիյէ ալնա պուլունան մէշհուր հօճա էրզինկանը Թիրքաքան Գալուսա էֆ. Թէրճէմէ իսէրէք Պրուսասա իշպու բասպանա մինատէպէթիլէ պէրաբ Թէպրիք Թէշրիֆ պույուրան մէմուրիյնը Տէվլէթ հուզուրընա քէնդալը պէլլադթ և ֆէսանէթլէ օգուսը քի մէսելի ալինին միւթէֆաա օլունընընա պիտ-

Նաէն Իսլամլարըն բէսուլի Թէքքար պէ Թէքքար չէօյլէճէ Թէնպիհ իսէր։

1. Իսլամլար քանֆիֆէի էրմէնիլէրէ գարընաաղ կիպի կէչինմէյլէր։

2. Անլէրաէն աէօրթ տիրհէմ կիւմիւշէն զիյասէ վէրկի եանի խարաճ ալմասընլար։

3. Մէգզէհպլէրինի Թէպտիլ իթմէկէ զոր իթմէյինլէր։

4. Վէ զոր վէ իճապ իլէ Նիքահ իթմէկէ գէրամ իթմէյինլէր։

5. Քիլիսէճէ օլան այինլէրինին վէ սաէթլէրինին սէպէպինի եօրմասընլար։

6. Էրմէնի գէզլարընան խալալզ վէ օսալզ ալմասընլար։

7. Քիլիսէլէրինին ինշասընա վէճմունթագամ գալմասընա եարարմ իթթինլէր։

8. Գօմշու միսալի վէ հէմշիրէ վէ գարընաաղ կիպի պիրպիրինէ ֆարզ օլան գօմշուլզ վազիֆէլէրինի իյֆա իթթինլէր։

9. Անլէրին բաղալարը վէ խօճալարը հէր տիրլի վէրկիսէն միւթէֆնա ԹուԹուսընլար։

10. Էրմէնիլէրէն ասքէր ալընմասընն։

11. Լաքին էկէր պիր էրմէնի վաԹան ազգնա վէ անընն սելամէթի իչուն կէնինլի ասքէր օլմագ իսթէրսէ քիմսէ օնա մանի օլմասընն, լաքին էրնէ քէնտի գուսուրէթինէն զիյասէ եիւք գօրմասընլար,

12. Մաղազալարա վէ սէրէ իչլէրինէ վէ մանասթրլարա մախֆիէ սաքին օլանլարը վէ միւլթէհիրլէր Թէսասի իթմէսինլէր։

13. Ուլչի վէ ասլէ, հէր էրնիսթ վէ նիզամատա ըսթրրա Թուքլընը չու սեօզլէրէ պինա օլունարագ քի (եասուլ իւսթյիւսասիլ ահքամ)։

14. Պէյթիլմալի միւսլիմինէն լիւզում կէօրիւլթիկի Թագտիրաէ քիլիսէլէրին ինշասընա խանէ իթթինլէր։

15. Էրմէնի քիլիսէլէրինի Իսլամ ճամիի չէրիֆի կիպի պէյթուլլահ վէ իսաէթկեահ Թանըսընլար։

16. Էրմէնիլէրին եալընզ Ալլահա օլան իման վէ իթիգաթլարը քանֆիա՞ օլունսընն։

17. Էրմէնի իւլէմասընը Իսլամ իւլէմասը կիպի բիայէթ վէ իթիպար օլուսընն։

18. Կէրէք սէնիզ վէ կէրէք գարա իւզերինինէ հէր պիր մահալէ Թիճարէթլէրի իչուն կէչէն Թիճարա ասլա մանի օլմասընլար։

19. Վէ էկէր մասէն պուլբրլարսա զոր իլէ էլէրինէն ալմասընլար։

20. Եվլէրինի պասմասընլար։

21. Էկէր պունլարան պիրինի գապահաթ իսէրէք կիսիպ Իսլամլարա իլԹիճա իսէրսէ օլմայաքի էլէ վերմինլեր։

22. Կէրէք Նիքահլընընընը վէ կէրէք Նիշանլընընը պիր Իսլամ ֆէսախ իթմէսին։

23. Վէ պու պէնիմ ահարմը քիմ քի պօզարսա պէօյիւքէն քիւչիւյ գասար մէելմէն վէ մէքքուն օլսուն վէ Ալլահ ազիմ Իւչչան հազրէթլէրինին Նէզտինէ վէ Իսլամլըղա գարշը կիւնահ իշլէմիշ սայլըսը։

Իշթէ միւէլլիֆ էֆ. իմթիյազաթը մէզքիւրէնին Նէթիյէսինի Թարաֆընընը պէկան իթթիմ, պունլարան մասա պիլմէկիմիզ կէօրէ վազթըյլա Շամա վէ սոնր մահալլէրէ Թիճարլըզ իսէն էրմէնիլէրին վէ ալէխուսուս Շամա սաքին Թիճարանան Ալէքսան իսմինէ պիր էրմէնինին բէճասընա մէպնի հազրէթը Մուհամմէտ սիկէր եէսի ասէտ պէրաթը ալիշան ասխի իհսան իթմիլեր քի պունլարան պազրլարը, նասլ քի պալասէ սէօյլեմիմ, Գուսը Շեբիֆտ վէ Գայսէրինին Սուրբ Կարապետ մանաթրընա վէ Շամա էրմէնի մանաթրընա վէ Տէրսասէթէ Սամաթա Սուրբ Գէորգ քիլիսէսինէ արգգաթը Թամմէ իլէ հրֆզ օլընմագա ամրը։ 1872 իսէվի Թարիխնէտ պիր մասէտ իչուն պէրաթը ալիշան Շէյխ իւլ Իսլամ սարիչէսէնէ Թագիմ օլունընզ օգունաը։ Վէ պալէսէքի եազարընմ սուբէթի ասխի չիմի Պրուսասա Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ հրֆզ օլունմագա ամրը քի վագթըյլա Կիլիկիա ճիվարընան Պուրսա՞ Ե՞ՐԴԱՆԱ վէ ՄԷՔՔԱ իսէն պիր բաղալը Ե՞ԱՆՐԱՆԱ պունլընընը։

ՇԱՀԱՆԱԶԱՐ Ե. ՃՇՄԱՐԻՏԵԱՆ

ԱԶԳԱՊԵՏ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

ՄԷՍԷԼԷՍԻ

(Տիւնքի նիւսխէմիզէն սէվամ վէ խիթամ)

Պիր պազգա խուսուս։ Պէնամէ չէօյլէ զիքր օլընընյօր «զիրա միւմիկիւն գայասրզ սավրանարընընան ասլայը իթհամ օլընընյօր իսէ սէ ճէմաաթրն մէնֆասաթրնա գարշը խըրանէթ իթմիշ ամր տէյու իթհամ օլընմամզ», պու սա քիւլիյէն եանլըզ ամր վէ Թէքմիշ ճէվապը վէ տէկիւլեր վէ Ազգապետարան մէսէլէսի նամ բէսալէնին 1908 օգոստ. 27սէ նէյը օլուսան իլզ գըմընսա 15 պէնա իլէ ճէմաաթրն մէնֆասաթընա վէ քիլիսէլէրին հուգուգունա խրանէթ իթմիշ օլմագլա իթհամ օլընընյօր։

Տիկէր պիր չէյ զիքր օլընընյօր։ Ազգապետարան տէյու Պօյաճեան էֆ. քէնտի մաթպասասընանա գուլլանմըշ վէ ճէմաաթ վազիֆէսինէ միւսէմահատա պուլունաբընընա պու խպիր տէկիր մէլիլ կէթիրիմիշ, ֆագաթ մէսելէ Թամ աքսիսի պիր ուզաղը կէօրէն Ազգապետ էֆ. պունը պիր մագասա իլէ Թէրիպ իթմիշ վէ հիչ պիր տէֆա էօյլէ պիր չէյ եաբմայա ֆիրսաթ վէրմէմիշ, պունընանա հիքմէթինի չու սօն վագասրարան անլասաղ էկէր այրը պիր Ազգապետարան օրմանչ օլսա իսի Պօյաճեան էֆ. չիմտիյէ գասար չօգաան չրգմըշ իսի, ֆագաթ օ սիզին Թէէսիֆ իթթիյինիզ Ազգապետարանընընըն

ԲԱՂԱՔԱՑԻ ԿՈՉԸ ԵՎ ՆՈՐ ԺԱՄԱՆԱԿՆԵՐ

ԱՄՍԱԳԻՐ ԳՈՂԴԱՎՈՐԱՅԻՆ

1909 Յունվարի 13

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՌԱՋԻՆ ԱՇԽԱՏԱՎՈՐԱԿԱՆ ԹԵՐԹԸ

Ամսագիր Լուսոյ Փիլիսոփայական Ընկերության Հրատարակեալ

Գրեցին՝ Գ. Գ. Գ.

տար ճիկկքսուզ ասը քի, եզեճիմէ Քէօ-Քահեանըն Կիւմիւշ Նահիյէթինէ Թապի Գօզճա Ուլուգ քէօյիւնեանքի ֆուգարա ճիվարտա պուլտըգլարը պէյազ պիր Թօքտաղը, եվվէճ քէօքլէրին գուրու-ազգ ալէյրէք ելաէ էթիքլերի ունլա գարբաբարագ էքմէք եարբյօրլար։»

ԷՐԻՑԻ ՍՕԱՍԻՕՆԸ ՎՈՒԿՕՒԱ-ԹԻ.—Կէչէն կիւն էրէյլի սաթսիոնդատ ալ.—Կէչէն կիւն էրէյլի սաթսիոնդատ ալ.—Կէչէն կիւն էրէյլի սաթսիոնդատ ալ։ Պիր հատիյէի հավի վուգու պուլան պիր հատիյէի հավի վուգու պուլան պիր հատիյէի հավի օրնագ Միսաք Խաղնէեանի իմզասըլլա կէօնաէրիլէն մէքթուպը Նէշը էթմիշ իսկէնտիրիլէն մէքթուպը Նէշը էթմիշ։ Տախիլիյէ նէզարէթի իշլպու մէքթուպը նաղարը ալիգգաթա պարպ քէշիկէթի մանալնանէն սորմուշ իսի։ Ձէ-վասէն վիւրուա իսէն մալիմաթան անպաշըլըզընա կէօրէ, սթսիսիոնա իմ անպաշըլըզընա կէօրէ, սթսիսիոնա իմ Քիմ վէ հիւնում վուգուինին սալը օլ-մասըզը վէ հէրգէս իլէերիյէ մէշղուլ օլուպ, եալընը կէյնէտ չարչըսա պիր Իսլամ իլէ պիր էրմէնի արասընտա-քի մունազարաը Քէօքի իթմէք իսթէյէն-մունազարաը Քէօքի իթմէք իսթէյէն։ Ամանդ էյլէն Բում ճէմասթանան ուրէ չէթմ էյլէն Բում ճէմասթանան ուրէ չէթմ էյլէն Բում ճէմասթանան պիր շարսա Թէճավուզ իսէն պիր գաշ պիր շարսա Թէճավուզ իսէն պիր գաշ էրմէնէն, հիւնքը Ալիսէյէ Քէսլիմ իթ-էրմէնէն, հիւնքը Ալիսէյէ Քէսլիմ իթ-միրլերի վէ գազասա հիշ պիր մէսէլէ զուտնար իթմէքի մահալի գայմազամ-լըզընաան պիլմիրլիմիշմիր։

Տիկէր պիթարաք պիր մուխպիրիմդ-ա եարբյօր քի, «պիր գաշ քիչի գավ-կա իսէրլէր վէ 20-30 քիչի պունլարը էթրաֆընա Թօքլանըրլար։ Պունլարդան պիրի Միսաք էֆ. Խաղնօճեան գավկա իսէյնէրի պյըրմագ իշլուն արալարընա կիրիր վէ պրուձընա պիր տարպէ էնաի-ընիր։»

Մէսէլէ անլաշըլար. պինաէնալէյհ ֆուգուսաթ զայէթ պիթարաքանէ վէ հագդի ուսէրէթաէ թասվիր վէ թահրիր էյէմէյէրինի պիրէ մէքթուպ կէօնտէր-մէք իսթէյէն զէվաքա Թավսիյէ իթմէյի մունասիպ կէօրիւրիզ։

ԼԻՄԶՈՒՄՍԸՁ ՀԷՑԷՃԱՆ.— Բազար ազամը սաաթ 11աէ Դալաթա հասա-ասիրլէ օսգալարընա էնանք պիրէն պիրէ սիւքքանլարընը գաբամշլար վէ էնալի ֆեվգէլաաթ հէյէհանա սիւշմիշ-լեր սիր։ Պու օրրաաա կէօյա Սթան-պոլաա նիմայիշ իսիլմէքաէ օլաուղնա տարը պիր շարսաաալէվերանա պաշլա-սըզընաան, խալգաաքի հէյէհան սանա զիյաաէ արթմըշ իսէ, հէման զաալթա գաբաթաբրբլան սիւքքանլարը աչը-բարագ հէյէհանը Թէսքինէ չալըմըշ սըր։

ԷՎՎԷԼԳԻՒ կէճէ սաաթ 2աէ Խըր-գաի Շերիֆ ֆիվարընաա էսկի Ալի բաշա մահալլէսինաէ մրնթար Իսմայիլ էֆ.-նին եվվնանն եանկըն չըգրպ եանընաաքի էվ ին պերապէր եանմըշ սըր։

ԳՈՒՄԻՏԱԲՈՒՏԱ. սաքին Ռուբէն իլէ սրդաաաը Արթին մէյմանէաէ գավկա իսէրէք Ռուբէն պուչագլա իլ եերին-ան եարանմըշ սըր։ Ձարիհ Թուքըլ-մըշ սըր։

ԷՐԶՐՈՒՄ վալիի էսպագը Ապաիլ-վինպ բաշանը, աէվրը իսթիպասաա մանը մէզքիրաէ էրզրում մէպուս-լարը Սէկիուլան վէ հաճի Շեվգէթ է-ֆենտիրէ իշկէնճէ վէրիպ էշ-եալարը սրրգաթ իթաիկինանէն ալալը հագդընաա ճիհէթը սալիլաէ իգամէի սալա օլունմըշ սըր։

ՍԱՄՍՈՆ, Լազիթան, Կիւմիւշխանէ սանճաղարլալա Կէօրէղէ, Թիրէ, Գալու գալալարընաա վէ Սիվասաա Սու շէհրի վէ Զարա գալալարընաա խաֆիֆ սու-բէթաէ զեղէէ վուգու պուլմըշ սըր։ Գալը քէօհնէ խանէ վէ սուվարլար եր-զէմըշ սըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԳԱՅՍԷՐԻՑԷ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Սարգամ Հիւսէյին Հիւմի բաշա «Մասա» կազէթաը մուխպիրի իլէ Կա էլլէռիկի միւլագաթաա,

ուսուրը Տախիլիյէ էռասէն իսա-բէմաէ Աբէյան էլլէռիկի ճիհէթէ, պունաա հիշ պիր գաբըշրգրգ եօգ սրը, հէր խուսուսա միանթազմէն ճէրէյան էլլէյօր։»

Շու պէյանաթ, ահվալէ բէք մու-վաքրգ օյնաղը վէ մագամաքը բէս-միյէանն հէր վագրթ իշիթիմէքաէ օլան Թէգզիպլէրէ պէնզեթիկի շիպհէսիդ սիր։ գիրա հէնուզ աթան Գայսէրիյէ-ան վիրուա իսէն Թէլէկրաֆլարաա, էյան սիւքքանլարը գաբալը օլաղը անլաշըլյօր քի՝ պիր հաճֆա չարշըլա-ը գաբալը պու լընաղը պիր մահալա-սրթզ սաայիշին նէ աէրէճէ միմքին գլպիլիկի գօլայճա անլաշըլապիլիր։

Տիւն կէճէ Սարգամ բաշա հագ-բէթլերի, պիր կազէթա մուխպիրինէ լագանանը Իսլամ էհալիսի իլէ Էրմէնի-լեր արարնաա վուգուա կէլէն պիր անլաշըլ անլաշըլաան նէշէթ իսու-գ, շու հալէն իսթիֆատէյէ գալգըշան պիր գաշ քիչինին միւթէասրբիր ազ լիթաիր-մէք նիյմաիշլերէաէ պուլընաբգլա-բընը պէյան էլլէմիշ սիր։

ՍՈՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

ԲԱՐԻԶ 14 Փեար.—Ղայէթ սուլ-թերվէրանէ, «էրի վէ միւսալիա սու-բէթաէ Սթանպոլաա վուգու պուլան թէ-պէսիլաթը ազիմէ, պէթեքար էվ-բօրա մէհանթլի սիսսիէսինի սիւչարը հայրէթ էյլէմիշ սիր։

Մէֆլիսը Մէպուսանէն ֆիրգալը հա-քիմանինն ֆիրաաէթի վէ մէշրութիյէթ հիւքիմաաը օլաղընը պիր գաթ սա-հա իսպաթ էյլէմիշ օլան Զաթը Շահա-նէնին ֆիքր սիսսիի թահսինի ումու-միյէ մաղար օլմըշ սըր։

Զէքեավէթ, վէ իսարէյի միլքիյէէ իգթիսաադը զաթէն միճէրրէպ օլան Հիւսէյին Հիլմի բաշանը պաշ վէքեա-լէթէ ինթիխապը վէ վիւքելլաը սայի-բէնին սուրէթի թէշքիլի ղայէթ միւ-սաիա սուրէթաէ թէշագգը իսիլիյօր։

Եէնի Թիւրքիա, հիւսնիւ իսարէէէ էհլիյէթ վէ լիյագաթընը պիր գաթ սա-հա իսպաթ էյլէմիշ վէ Թիւրքիա իշլուն բարլագ պիր իսթիգպալը մուհագագ օլաղընը էվրօբայա անլաթմըշ սըր։

ՐՈՄԱ.—Օսմանը Մէպուսան Մէճ-լիսինին րէյի քօլիթիգա մէհաֆիլի-միզ աէ զայէթ ամիգ Թէսիսրի մուհիպ օլաու հաճիսաթը եէվմիյէի Իթալիա կազէթալարը միւսալիա սուրէթաէ թէն-գիա իսիյօրլար։

«Փիօրնալէ մ'Իթալիա կազէթասը նէշը էթմիշ օլաղընը ուլան պիր մա-գալէաէ, պիր թէվֆէճիւի սամմանէ իլէ ժէօն Թիւրքլէրտէն պահա իսիպ, Թիւրքիանըն պիր տէֆա սահա թէքմիլ էվրօբանըն մուհիպի հայրէթի օլաղընը պէյան էթմըշ սըր։ Օսմանը տէվլէթի-նին սէլամէթինի, հիւրրիյէթինի մէշրու-թիյէթաէ արայան Թիւրքիա միճէա-տիլէրինին միթէպասսրբանսի զէքեա-վէթինէ թէաճճիւպ իսիյօր։

Այնը կազէթա էլավէթէն սոն հա-պեէլէր, չիմիսէ գաաաը գավանինը մէքէնիյէյէ թէվֆիգէն քէնթիսինի իսա-բէյէ դայրը միւգթիսիր սաա օլէնան Թիւրքիա հագդընաաքի էվրօբանընը զիւլիւմ վէ էնթիյէսինի զայլէ էյլէմէ-կինի, վէ հուգուգը մէշրութիյէթ մուալ-լիմինի, հիւրը Օսմանլըլարընն հարէքէ-թինաէն թէվսիյի մալիսմաթ իսպիլէ-ճէքլէրինի պիլտիրիյօր։

Մէզքիւր կազէթա նէթիյէյի քէլա-մընաա, Օսմանը պուհրանը վիւքելլաը-նընն միանթճ օլաուղը հարաքէթի սուլ-թերվէրանէաէ, Թիւրքիա, էվրօբանընը թէվճճիւհ վէ էմնիյէթինի ճէլպ էթաա-կինի աէրմէյան իսիյօր։

«Թրիպունա» կազէթասը իսէ, Թիւր-քիասաքի հասիսէլէրտէն պահալա, ին-բաղը զաֆէր իսէնէլերին էթիասը աէ-մինի պէյան, վէ «Ի՝Թալիա» կազէթասը իսէ, Հիւսէյին Հիլմի բաշանը Սաաա-բէթէ ինթիխապը չայանը Թահսին օլաղ-ընը վէ մուալլագ օլան մէսէլէլերին հալլ ու թէվֆիյէսի իշլուն աէվլէթճէ էն մեշհուր զաֆ օլաղընը պէյան էլլէմըշ սիր։

ՐՈՄԱ, 14 փեար.— Սայիշին իսա-աէսի իշլուն տիվէլը մուազամընը, մուվազգաթէն Սբրպոթանը իշղալ էթ-մէսի իշլուն Ավսթրիայա մէէզունիյէթ էթասընը իմքանը «Նայէ Ֆրայէ Բրէ-սէ» կազէթասը իշարաթնաան սըր։

Պու հէվասիս թէէեսէ չայան օլ-մաղլա պէրապէր մէհաֆիլը քօլիթիգէյէ-միզաէ ազիմ պիր հայրէթը մուհիպ օլ-մագաան խալի գալմամըշ սըր։

ԲԱՐԻԶ.— Մարօք գագգընաա Ֆը-բանքօ-Ալէման իսթիլաֆընը հիւանը թէսվիյէսինաէ սօլալը իսբէրաթօր կիւ-նուցանէ թէ՝ Ազն. Տեարք Սարգիս Մանուկեան Եղբարք իրենց բարեյիշա-ակ հօր Սարգիս էֆ. Մանուկեանի անուան արեղարձին առթիւ ընդհան-նուր պառապարելոց հոգեհոգ արուելու համար իրենց բարի սովորութեան հա-մաձայն 1500 ղրշ. նուիրած են Հիւան-դանոցիս։

Այրի Տիկին Կիւլիւզար Բ. Թէքէ-եան ի յիշատակ իւր հանգուցեալ ա-մուսնոյն Բարսեղ էֆ. Թէքէեանի բա-ղեհանած է 3 օսմ. ոսկի նուիրել Հի-ւանդանոցիս նորա մահուան տարեդար-ձին առթիւ։

Աղէքսանդրիա ամուսնացեալ Օր. Մանոկ Մկրտիչեանի ընդ Հայկ էֆ. Տէլէկեանի ամուսնութեան առթիւ փե-խան ծաղկեփունջի հետեւեալ նուիրա-տուութիւնները եղած են. Ազն. Մա-րուքէ էֆ. Ֆրէնկեան՝ 100, Այրի Տի-կին Ագապի Ս. Քէօմիւրճեան 95 ղրշ.։

31 Յունվ. 1909 (Կնիք)

* * *

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալու-թեամբ կը ծանուցանէ թէ հանգուցեալ Յարութիւն էֆ. Շէքերճեանի զաւա-կը նէ իրենց բարեյիշատակ հօր սովո-րութեան համաձայն ինչպէս որ առկից առաջ 30 թէնէքէ մածուն նուիրած էին, տարեգլոյ առթիւ եւս 52 քսա սիմա նուիրած են ընդհանուր պառա-պարելոց։

3 Փեարուար 1909 (Կնիք)

ԲԱԹՐԻԳ Ս. հազրէթէրի տիւն վէ պու կիւն Իսկիւսարտա գամըշ օլուպ, եարընն Քաղ. Ժողովա բրյառէթ էյլէյէ-ճէք վէ մուախիրէն Բաթրիգխանէյէ կիսէրէք, բէնճէյնկիհ սապահընը Վարդանանց եօրթուզը միանառէպէիլէ Մայր Եկեղեցիաէ իճրա օլունան ալինէ բրյառէթ էյլէյէճէք սիր։ Բաթրիգ վէ-քիլի Տ. Դեւոնդ Վ. եէվմը մէգքիրաէ Ս. Պատարագ Թագտա իսէճէք սիր։

Բաթրիգ Սրբազան պու հաֆթա եօր-թու մունառէպէիլէ Ազգ. Ժողովը բուհանի ազալարը իսթիմառա պուլու-նամայանագալարընը պէյանալա, իսթի-մարն կէլէճէք հաֆթայա Թէեսիր օլըն-մասընը Մայր Դիւանա Թէքլիֆ իթմիշ վէ իշլու Թէքլիֆ գապուլ օլունմըշ սըր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ Թաղ. Եօրնուրդ ինթի-խապը կէչէն բազար կիւնիւ իճրա օլու-նըպ, 2700 քիչիէն 1098 քիչի բէյ կէօնտէրմիշ վէ նէթիճէսինաէ Արամ էֆ. Հալաճեան 804 բէյ, Տիրան էֆ. Կիւ-միշկէրեան 775, Յակոբ էֆ. Խաչեան 742, Արտաշէս էֆ. Ֆրնաբգլեան 586 բէյ գազանմըշլար սըր։ Տիկէր 8 ազա-նընն ինթիխապը Թէսվիրի արայա գալ-մըշ սըր։

ՇԱՀԱՍԱՏ Եուսուֆ Իզզէթին էֆ. հազրէթլերի, Պէյ Օղլու Աղքատասանմը մէնֆաաթընա վերիլէճէք գօնտէրի Թան-Թը հիմայէյէրինէ ալմաղը վուգու պու-լան բեճա իւզերինէ գապուլ իթմիշլեր սիր։

ՄԻԱՑԵԱԼ ՊԱԼՕՍԸ

Իլանը հիւրրիյէթի միւթէազբպ եէնի-աէն Թէչքիլ օլընմըշ օլան Միացեալ Ընկերութիւն մէնֆաաթընա եարընն կէճէ Պէյ Օղլունաա Թէբէ Պաղը Թէաթրօ-սընաա Օսմանը Պանգասը միաիրը ու-մումիաի Մ. Տըճէքսին Թահրը հիմա-յէսինաէ պէօյիւք պիր պալօ վերիլե-ճէք սիր։

Թաշրալարաա մէքթպլեր աչմագ վէ մեարիֆին Թասիմինէ չալըշմագ իւզրէ Թէչէքքիւ իսէն պու ճէմիյէթը մէարիֆբերվերանէ հէր վէճճէլ չալանը Թեշվիգ օլաղընաան, մէզքիւր պալօնրն մուավֆիֆագրյէթ պուլմասը արզու օ-լունը։ Էհալիմիզին պու Թէչեպվիսի Թեշվիգ իսէճէքլերի չիւպհէսիզ սիր։

Թօգաա միւֆէպերանընաան Յով-հան էֆ. Փիլիպոսեան՝ Էրմէնի-Գա-թօլիք Եեռսի. մեքլիսինէ Թօգաա մէ-պուսլըղընա ինթիխապ օլունմըշ սըր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալու-թեամբ կը ծանուցանէ թէ Վահ. Այրի Տիկին Արեգնազ Ց. Փարամանեան և զաւակունք ի յիշատակ իրենց հանգուց-եալ ամուսնոյն և հօր Յարութիւն էֆ. Փարամանեանի բարեհաճած են նուիրել Հիւանդանոցիս 10 օսմ. ոսկի։

Նոյնպէս շնորհակալութեամբ կը ծա-նուցանէ թէ Աստաբազարի Ս. Հրեշտակա-պետ եկեղեցւոյ մէջ շրջագայած պնակի 1908 տարւոյ հասոյթը 23 օսմ. ոսկի յանձնուած է գրասենեակս ձեռամբ կա-րապետ էֆ. Մանուէլեանի։

Նոյնպէս շնորհակալութեամբ կը ծա-նուցանէ թէ՝ Ազն. Տեարք Սարգիս Մանուկեան Եղբարք իրենց բարեյիշա-ակ հօր Սարգիս էֆ. Մանուկեանի անուան արեղարձին առթիւ ընդհան-նուր պառապարելոց հոգեհոգ արուելու համար իրենց բարի սովորութեան հա-մաձայն 1500 ղրշ. նուիրած են Հիւան-դանոցիս։

Այրի Տիկին Կիւլիւզար Բ. Թէքէ-եան ի յիշատակ իւր հանգուցեալ ա-մուսնոյն Բարսեղ էֆ. Թէքէեանի բա-ղեհանած է 3 օսմ. ոսկի նուիրել Հի-ւանդանոցիս նորա մահուան տարեդար-ձին առթիւ։

Աղէքսանդրիա ամուսնացեալ Օր. Մանոկ Մկրտիչեանի ընդ Հայկ էֆ. Տէլէկեանի ամուսնութեան առթիւ փե-խան ծաղկեփունջի հետեւեալ նուիրա-տուութիւնները եղած են. Ազն. Մա-րուքէ էֆ. Ֆրէնկեան՝ 100, Այրի Տի-կին Ագապի Ս. Քէօմիւրճեան 95 ղրշ.։

31 Յունվ. 1909 (Կնիք)

* * *

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալու-թեամբ կը ծանուցանէ թէ հանգուցեալ Յարութիւն էֆ. Շէքերճեանի զաւա-կը նէ իրենց բարեյիշատակ հօր սովո-րութեան համաձայն ինչպէս որ առկից առաջ 30 թէնէքէ մածուն նուիրած էին, տարեգլոյ առթիւ եւս 52 քսա սիմա նուիրած են ընդհանուր պառա-պարելոց։

3 Փեարուար 1909 (Կնիք)

ԲԱՐԻԶ 14 Փեար.—Ղայէթ սուլ-թերվէրանէ, «էրի վէ միւսալիա սու-բէթաէ Սթանպոլաա վուգու պուլան թէ-պէսիլաթը ազիմէ, պէթեքար էվ-բօրա մէհանթլի սիսսիէսինի սիւչարը հայրէթ էյլէմիշ սիր։

Մէֆլիսը Մէպուսանէն ֆիրգալը հա-քիմանինն ֆիրաաէթի վէ մէշրութիյէթ հիւքիմաաը օլաղընը պիր գաթ սա-հա իսպաթ էյլէմիշ օլան Զաթը Շահա-նէնին ֆիքր սիսսիի թահսինի ումու-միյէ մաղար օլմըշ սըր։

Զէքեավէթ, վէ իսարէյի միլքիյէէ իգթիսաադը զաթէն միճէրրէպ օլան Հիւսէյին Հիլմի բաշանը պաշ վէքեա-լէթէ ինթիխապը վէ վիւքելլաը սայի-բէնին սուրէթի թէշքիլի ղայէթ միւ-սաիա սուրէթաէ թէշագգը իսիլիյօր։

Եէնի Թիւրքիա, հիւսնիւ իսարէէէ էհլիյէթ վէ լիյագաթընը պիր գաթ սա-հա իսպաթ էյլէմիշ վէ Թիւրքիա իշլուն բարլագ պիր իսթիգպալը մուհագագ օլաղընը էվրօբայա անլաթմըշ սըր։

ՐՈՄԱ.—Օսմանը Մէպուսան Մէճ-լիսինին րէյի քօլիթիգա մէհաֆիլի-միզաէ աէ զայէթ ամիգ Թէսիսրի մուհիպ օլաու հաճիսաթը եէվմիյէի Իթալիա կազէթալարը միւսալիա սուրէթաէ թէն-գիա իսիյօրլար։

«Փիօրնալէ մ'Իթալիա կազէթասը նէշը էթմիշ օլաղընը ուլան պիր մա-գալէաէ, պիր թէվֆէճիւի սամմանէ իլէ ժէօն Թիւրքլէրտէն պահա իսիպ, Թիւրքիանըն պիր տէֆա սահա թէքմիլ էվրօբանըն մուհիպի հայրէթի օլաղընը պէյան էթմըշ սըր։ Օսմանը տէվլէթի-նին սէլամէթինի, հիւրրիյէթինի մէշրու-թիյէթաէ արայան Թիւրքիա միճէա-տիլէրինին միթէպասսրբանսի զէքեա-վէթինէ թէաճճիւպ իսիյօր։

Այնը կազէթա էլավէթէն սոն հա-պեէլէր, չիմիսէ գաաաը գավանինը մէքէնիյէյէ թէվֆիգէն քէնթիսինի իսա-բէյէ դայրը միւգթիսիր սաա օլէնան Թիւրքիա հագդընաաքի էվրօբանընը զիւլիւմ վէ էնթիյէսինի զայլէ էյլէմէ-կինի, վէ հուգուգը մէշրութիյէթ մուալ-լիմինի, հիւրը Օսմանլըլարընն հարէքէ-թինաէն թէվսիյի մալիսմաթ իսպիլէ-ճէքլէրինի պիլտիրիյօր։

Մէզքիւր կազէթա նէթիյէյի քէլա-մընաա, Օսմանը պուհրանը վիւքելլաը-նընն միանթճ օլաուղը հարաքէթի սուլ-թերվէրանէաէ, Թիւրքիա, էվրօբանընը թէվճճիւհ վէ էմնիյէթինի ճէլպ էթաա-կինի աէրմէյան իսիյօր։

«Թրիպունա» կազէթասը իսէ, Թիւր-քիասաքի հասիսէլէրտէն պահալա, ին-բաղը զաֆէր իսէնէլերին էթիասը աէ-մինի պէյան, վէ «Ի՝Թալիա» կազէթասը իսէ, Հիւսէյին Հիլմի բաշանը Սաաա-բէթէ ինթիխապը չայանը Թահսին օլաղ-ընը վէ մուալլագ օլան մէսէլէլերին հալլ ու թէվֆիյէսի իշլուն աէվլէթճէ էն մեշհուր զաֆ օլաղընը պէյան էլլէմըշ սիր։

ՐՈՄԱ, 14 փեար.— Սայիշին իսա-աէսի իշլուն տիվէլը մուազամընը, մուվազգաթէն Սբրպոթանը իշղալ էթ-մէսի իշլուն Ավսթրիայա մէէզունիյէթ էթասընը իմքանը «Նայէ Ֆրայէ Բրէ-սէ» կազէթասը իշարաթնաան սըր։

Պու հէվասիս թէէեսէ չայան օլ-մաղլա պէրապէր մէհաֆիլը քօլիթիգէյէ-միզաէ ազիմ պիր հայրէթը մուհիպ օլ-մագաան խալի գալմամըշ սըր։

ԲԱՐԻԶ.— Մարօք գագգընաա Ֆը-բանքօ-Ալէման իսթիլաֆընը հիւանը թէսվիյէսինաէ սօլալը իսբէրաթօր կիւ-նուցանէ թէ՝ Ազն. Տեարք Սարգիս Մանուկեան Եղբարք իրենց բարեյիշա-ակ հօր Սարգիս էֆ. Մանուկեանի անուան արեղարձին առթիւ ընդհան-նուր պառապարելոց հոգեհոգ արուելու համար իրենց բարի սովորութեան հա-մաձայն 1500 ղրշ. նուիրած են Հիւան-դանոցիս։

Այրի Տիկին Կիւլիւզար Բ. Թէքէ-եան ի յիշատակ իւր հանգուցեալ ա-մուսնոյն Բարսեղ էֆ. Թէքէեանի բա-ղեհանած է 3 օսմ. ոսկի նուիրել Հի-ւանդանոցիս նորա մահուան տարեդար-ձին առթիւ։

Աղէքսանդրիա ամուսնացեալ Օր. Մանոկ Մկրտիչեանի ընդ Հայկ էֆ. Տէլէկեանի ամուսնութեան առթիւ փե-խան ծաղկեփունջի հետեւեալ նուիրա-տուութիւնները եղած են. Ազն. Մա-րուքէ էֆ. Ֆրէնկեան՝ 100, Այրի Տի-կին Ագապի Ս. Քէօմիւրճեան 95 ղրշ.։

31 Յունվ. 1909 (Կնիք)

* * *

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալու-թեամբ կը ծանուցանէ թէ հանգուցեալ Յարութիւն էֆ. Շէքերճեանի զաւա-կը նէ իրենց բարեյիշատակ հօր սովո-րութեան համաձայն ինչպէս որ առկից առաջ 30 թէնէքէ մածուն նուիրած էին, տարեգլոյ առթիւ եւս 52 քսա սիմա նուիրած են ընդհանուր պառա-պարելոց։

3 Փեարուար 1909 (Կնիք)

ՍՍՐԲԱՖԻՒԹ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 15 փեարվար

Իսկիլիզ էհամը Իսկ. լիր.	84.75
Օսմ. էհամը Ինիֆիթ	93.75
» » » գաբանաը	93.50
Օսմանլը Պանգասը	18.25
Բաա 4%	85.25
Պալկիր իսթիդրադը	101.50
Դամպիս Բարիզ 10 այվասէ	25.31
Բարիզ 15 փեարվար	
Գոնսոլիսէ Ինիֆիթի այլալը	95.25
» » գաբանաը	94.05
Ֆրանսզզ էհ. 3% ֆր.	98.00
Բանքէլի չրմինաքֆերի	176.75
Օսմանլը բէժիթի էհամը	375.
» Պանգասը	711.—
Բաա 0/0 5 1906	100.60
Գրեսի Լիոնէ	1217.
Իթալիա էհամը	103.
Մարոկոյ	97.25
Թրանսվալ	63.75
Դամպիս իշ այ վասէ	25.215

Վիեննա 15 փեարվար

Լօնտրա իւզերինէ Դամպիս	239.90
Բանքէլի չրմինաքֆերի ֆր.	184.
Օսմ. Բէժի ազատանը ֆր.	348.

Պերլին 15 փեարվար

Բանք. չրմինաքֆեր (մարք)	146.80
Լօնտրա իւզերինէ դամպիս	20.37

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՐԸ

Ինիֆիթի թուն ազչ. գաբ.	103.38
» » էն եիւքսէք	103.13
» » էն աշաղը	103.04
Պու տապահ այլալը	103.05
Բանք. չրմ. ազչամ. գաբանաը	175.3/4
» » էն եիւքսէք	176.
» » էն աշաղը	175.1/4
» » այլալը	175.1/4
Բէժի ազատանը Լ. Օ.	16.

Նէեֆի Բէօֆա Թրամվայ չիր-քէթի հիսսէ սէնէտաթը Լ. Օ. 2

ՊԱՆԳԱ ԱԿՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	06.80
Ժուլիանա	3.10
Օսպիկաթիոն Թրամվայ	490.
Ասիրանա Օթօման	4.12
Լօրիսմ	53.
Պանք Նասիոնալ սը Կրէս	408.—
Թրանսվալ	60.50
Զաթրէթ	20.—
Գրեսի Ֆոնսիէ էժիբսիէն Ա.	288.—
» » » Բ.	252.50
Բրքթըմ Թահվիլաթը ք.ք.	429.
Գալեա	—.
Գարասու	31.—
» Օրմինէր	28.
Անատօլու չրմ. ազատանը	85.—
Շեր. Այրիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	36.50
« « Համիսիյէ	1.60

ԱԳՅԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.ասն	Ղ. Բ.
Գէյալ մէճիսիյէ ֆարգը	108.02
Մէթալիք	101.
Ինկիլիզ լիրասը	109.30
Ֆրանսզզ լիրասը	87.08
Բօլ	90.—
Գրիսմից ալթունը	50.
Գարպօն գայմէսի	8.69
Լօնտրա չէք	109.20
Բարիզ չէք	23.01

ՏՕՔ. Մ. ԹԻՒԼՊԷՆՏԱՆ

ԲԱՐԻԶ ՏԱՐԻԼՅԻՒՆՈՒՆԸՆՏԱՆ ՇԱՀԱՍԷՊԵՆԱՄԷԼԻ

ԱՄԷԼԻՑԱԹԸ ՃԷՐԲԱՀԻՑԷ ՎԻ ԳԱՏԸՆ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՍԱՊԳԻ ԱՍԻՍԹԱՆԸ

Էմբազը ճէրբահիյէ, նիսաիյէ վէ լուսթա վէ էմբազը աթթիալ մուՃէխասսիսի

Պէյօղլունաա Պէքեար սօդաղընաա Եունան գօնսօլօսխանէսի տրգաաբընաա Ն ՝ 7

Թապիզը մումարիյէյ Բարիզաէ իք-մալը Թահսիլ իթմիքաէն վէ պիր գաշ սէնէլերէն պէյու Պէրլին վէ Բարիզ խասթախանէլերինաէ քէսալը իսթիսաա էյլէսիքաէն սոնրա էվրօբատան Տէրսա-աէթէ ավաթ իթմիշ օլմաղլա, հէր կիւն էօյլէնաէն սոնրա խանէսինաէ խաս-Թա գապուլ իսէր։

Հէր նէվ ամէլիյաթը ճէրբահիյէ, գա-բրն խասթալրգաբընը մէսանէ վէ լա-ուԹա ամէլիյաթընը սոն վէ մի-քէմմէլ սիսթէյէլէ իշրա իսէր։ Պիլմասա գա-բընլարա վէ չօճուգլարա սիտ հէր նէվ ամէլիյաթը ճէրբահիյէյէ միհթաճ խաս-Թալրգլարը Թէսավի էյլեր։

Կէնճ գրզլար, գաբընլար վէ չօ-ճուգլարը գաբգգ ադրբլարընը Թէսավի իթմիկի կիպի, պօյուն ուլարընը չը-գարբը, աբանսիսիթ վէ քէմիք վէ սա-իրէ իւզերինաէ տերիյի քէսմէք վէ տիք-մէք իչլուն խուսուսի վէ նէվիյճաա պիր ուսուլ իլէ (չիրիւժի էսթէթիք) վիւ-ճուա իւզերինաէ կէօզէ չարբաբ պիր իզ պրագմատզըզն իճրան ամէլիյաթ էյլեր։

Զարչէնպհ կիւնլերի էօյլէնաէն սոն-բա ֆազբը գաբընն վէ չօճուգ խասթա-լարը մէճճանէն Թէսավի իսէր։

Ճումաա կիւնլերի աէ երնէ մէճճա-նէն երքէքլեր իչլուն։ 10—5

ՍՈՒԼԹԱՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

Երեւաէ 3 ֆայիզլի Մարբը Գրէսի ֆոնսիէ 1886 թահվիլաթընն ալաքր. 1 մարտ 1909 թարիխնաէ սէնէլիք ա-մօրթի քէշիսէր վուգու պուլանագ սըր։

Մէզքիւր թահվիլաթըն բայեճի հա-զրբէսի 285 ֆր. օլմասընա նազարէն, ամօրթի օլուր իսէ 35 ֆր. զայլ իսէ-ճէյինաէն, Պանգը Օսմանինին Գալաթա մէրքէզի իլէ, Սթանպոլ վէ Պէյ Օղլու չիւպէլերի չու ամօրթիսման զայարթընա մէյան վէրմէմէք իւղրէ մէզքիւր թահ-վիլաթը ճիզի պիր իսթրէթ մուգապի-լինաէ սիկուրթա իսիյօր։

Շայէա, թահվիլ ամօրթի օլուր իսէ-Պանգը Օսմանի, թահվիլ սահիպինէ, ամօրթի օլմամըշ տիկեր թահվիլ վերե-րէք միւպասէլէ իսէճէք սիր։

20—4

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

	Ղրսաա	Ղրշ.
Նօմէրօ տիւմէ	350	6.15
Տիւզ սաբը տիւմէ	350	7.20
Տիւզ պէյազ տիւմէ	750	7.20
Այ եըլըզը տիւմէ	350	6.20
Թօզ ալեմաթլի քէպիր ա.	350	6.

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իչլուն լուզումը օլուպ միւպայէա օլմամագ իւզ-բէ մէվգէի մունագասաա գօնբլան պա-լէաաէ մուհարբէր տիւմէլէր հիզալ-բընա մուրագգամ ֆիյաթլարա թա-լիպի էօհանէսինաէ տիր։ շուպաթը Ռու-մինն Ղնեի կիւնիւնէ գաաաբ միանա-գասասը պիլիճրա եէվմը մէզքիւրաէ գաբարը գաթիսի վերիլէճէք վէ էրթէ-սի կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլի գապուլ օ-լունճագ սրը պու ֆիյաթաան աշաղը վէրմէք իսթեյէնլերին Հարպիյէ նէզա-բէթի լէվազիմաթը ումումիյէ սարէս-սինէ կէմէլերի։

1 շուպաթ 324 3—1

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

Իսարէի Մախսուսէնին Կիրիա վաբ-սը թայֆէլերինաէն Մէհմէտ պինթ Հա-սանըն 320 վէ 321 սէնէլերինաէն պա-գէյէի մասչաթընը միւթեվլի տէֆթէրի ղայ իսիյմըշ օլուպ եէաը ախէրէ ինէ-մէսի մէհուզ պուլընաղընաան հէր քի-մին եէսինաէ իսէ 15 կիւնէ գաաաբ Ի-սարէ մուհասէպէսինէ թէսլիմ վէ ան-աէն սոնրա զուհուրինաէ միթէպէր թու-թուլմայաճաղը իլան օլունը։

1 շուպաթ 324

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Պրուսա հարիր տարիթթալիմի տէրա-լերինէ 1325 սէնէսի մարտըն 31ինճի ասալը կիւնին իսպիտար օլընճաղընաան մէզքիւր տէրալէրէ տէվամ արզուսընաա օլանլարըն պիլա իսթիֆնա լասգալ 17 եաշընաա պուլունմասարը մէշրութ օլաղը վէ գապուլ իմթիհանընը եվվէլա հի

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԻԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING CO.

Սինկէր գումարեասրնրն խալիս ինկիլիզ չէլիկինաէն օլարագ իմայ իթմէքաէ օլտուղը մաքինալարրն զէրաքէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասէնաթը օ ատրէճէ թագիր օլընմայ տըր քի, պու կիւն տիւնեանրն հէր թարաքընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաթինասը իսթիմալ իտէրլէր։

Սինկէր գումարեասը չիմտիյէ գառար վուգու պուլան միւթէատիա սէրկիի ումումիլէրէ տէօրթ եիւզէն զիյատէ թէրլօմ վէ միսալսիալարա նայլ օլմըշ տըր։

Շիւպէլէր պիճիմէ վիրյաթը Շահանէտ։

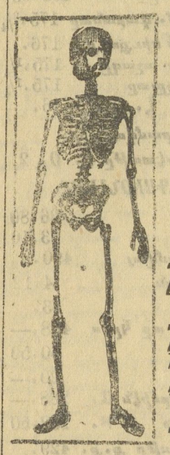
Մէզքիւր մաքինալարրն մահալը ֆիրուխթը

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի
(գարշըսընտա։
) Պօն-Մարչէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
(Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ (Թրամվայ սթասիօնընրն գարշըսընտա։
ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ) Սուլթան Պայազիտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա
(Նօ. 13։
ԻԻԼԿԻԻՏԱՐՏԱ(Զարշը Պօյունտա Նօ. 120։

Թագիլէրրէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանրն մաքինալարրն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիկգաթ իթմէլի

Մէզքիւր գումարեանրն իտարէի ումումիլէրի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլու Տիւզուլու Սարգիս պէյ խանէսինտէ։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա ձէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ Նօ. 1 Զիֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՁԷՐՐԱՀՇԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազասա կէօղէ վէ ճէրրահլըղա Էմիւթէալիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօքասն վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Էղճիւմէ եուճագ վէ սէրթ լասթիգաէն (գաուչուան մասմուլ մէվսասը մուխթէլիֆէ, գասըգ պաղարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, միզան իւ հավա (պարօմէթր), միզան իւ հարարէ (թերմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիէքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարըչաթ վէ թամիրաթը էնվէնն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհատ իտէր։

ԷԿԷՐ ՇԻՔ ՄԻԻՆԱՍԻՊ ՎԷ ՊԻՉԻՄԼԻ ԿԻՑԻՆՄԷՔ

ԷԿԷՐ ԷՀՎԷՆ ՏԱՑԱՆԸԳԼԸ ՎԷ ԿԸՍԹՕԼԸ ԿԻՑՄԷԿ

ԷԿԷՐ ՀԷԲ ՊՈՒՆԼԱՐԸ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ

Մ. ՎԷ Կ. ՇԱՀՆԱԶԱՐԵԱՆ

ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԸ

ԳՈՒՄԱՇ ՎԷ ԹԷՐԶԻՄԱՂԱԶԱՍԸՆԱ

Տէրսաաաէթէ Զարշուի Քէպիրաէ Զուխաճը խանը ալթընտա Ն՝ 6 վէ 8է միւրաճաաթ իսէպիլիրսինիզ։

Օրատա

Գէյլրգ վէ տիւլուն զիմնէթլէրինէ մախսուս սաֆի Ինկիլիզ գումաշլարը վիրուտա իթմիշ օլմաղա, էն թիթիզ միւշթէրիլերի պիւէ մուամէլէի միւթագիմանէ վէ սայ ու ամէլ իլէ մէմնուն իթթիրիլիր։

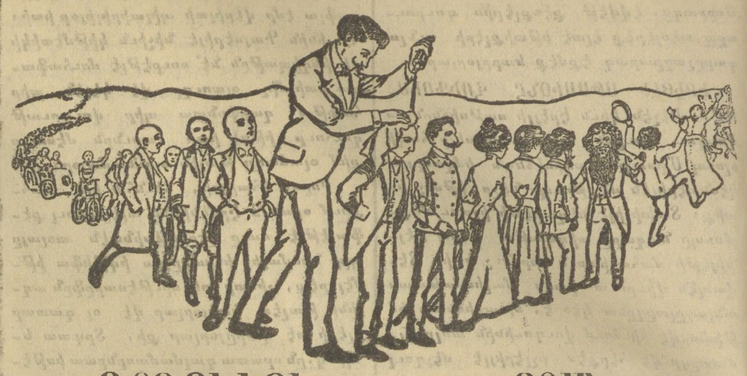
Բալթօ, բարաքսիւ, գօսթիւմ, բանթալօն վէ ֆանթէզի ժիլէլերէ իչթիյաճը օլան զէվաթը քիրամրն պիրինճիինկիլիզ գումաշլարընտան մամուլ էլպիսէլէրէ մալիք օլմագ իսթէրլերսէ Շահնազարեան պիրատէրլերին գումաշ թիճարէթխանէսինէ միւրաճաաթ իթթինէր, օրատա հէր ճրնս չուհալար միւթէանա պիր ֆիյաթլա սաթ ալմագտա տըր քի, պու կիպի գումաշլար պաշգա եէրտէ պուլմագ իմքանսրզ տըր։

Մէզքիւր գումաշ մաղազասընտա Ինկիլիզ ճինսինէն օլմայան պիր գումաշ պուատա պիլա պէտէլ գօսթիմլիք հէսիյէ վէրիլմէմէք տիր։

Պինանէալէյի պու պիր ֆը ֆաթ տըր քի արզու իտէնլէր իսթիֆատէ իտէպիլիրլէր։

Պէյօղլունա գառար չրգրպ տա ֆազլա մէսարիֆ իտէմէք վէ 100է 60 պուհալը ֆիյաթլա Ինկիլիզ մալի սաթրն ալաճագ եէրտէ հէր ճընսատան կրսթօլը ալէա վէ սայանրգը Ինկիլիզ մալի պուլապիմէք իչիւն մաղազամըզա միւրաճաաթ իթմէք քիֆֆի տիր։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ



ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՎԷ ԳՕԳՈՒՍԸԶ

ՐՕՄ ՎԷ ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ

ՊԻՐ ՏԷՖՏԷԹՇՐԻՒՊԼԻՍԻ ՔԻՖԱՑԷԹ ԻՏԷՐ

ԹԱԳԼԻՏԼԷՐԻՆՏԷՆ ՍԱԳԸՆԸՆԸՆԸՁ

Եկէնանէ գէբօտա։— Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ չիւրէքքեասը։

Մահալլէ ֆէրօ-Իրիլտը։— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօրուլու։

Թաշրալարտան օլունան սրբարըչաթ իչիւն եարընրգ Միհրան Փափազեան վէ չիւրէքքեասընտա միւրաճաաթ իսէպիլիրլէր։ Պապը Ալի ճատտէսինէ Ն՝. եէրմի

ՏԷՕՁԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՑԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԺԷՐ, ՀԱՄՊՈՒՐԳ։
Տէրսաաէթ Ալէման գօնսօլաթօսընտա մուգայէա (1906 յունվ. 31աէ)

Տրէգտէր Պանգ, Ս. Շաֆհուզէնտէր Պանքէրայ վէ Նացիօնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ թարաֆընտան մուէսսէս

ՄԷՐՔԷԶՐ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՑՎՕՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ԵԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՒՊԷՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԽԱՆ

Գացա սաաթը հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½տան 4է գառար

Ճուամա կիւնլէրի սաաթ 9½տան 1է գառար։

Մէզքիւր պանգանրն թառարրուֆ գացասը տախի օլուպ, պու գացայա բարա թէվփի իտէնլէրէ 1000 լիրայա գառար օլան մէպալիզ իչիւն 10Ամտ 3½ 1000 լիրատան զիյատէ մէպալիզ իչիւն 100ամտ 5 ֆալզ իթա էդլէյօր։

Ռունընա պէրտպէր պանգա՝ քէֆիլէթի եվվելճէ մահալի կազէթալարա իլան իթթիրմէք չարթըյա ֆայիզին մըգտարընը թէզէտա վէ եա թէնգիտ իթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆազա էդլէր։ Թէվփի խալիէն մէպլաղան 200 լիրայա գառար օլան մէպալիզ իսթէնիլալիկի զէման կէրի ալրնապիլիր, 200աէն 1000 լիրայա գառար օլան մէպալիզի կէրի ալմագ իչիւն 8 կիւն էվվէլ, 1000 լիրայը միւթէճավուզ ագէյի իսթիրրատա իչիւն աէ 10 կիւն էվվէլ պանգայա իխպարը քէֆիլէթի իրմէք իչմագ իտէր։

Մէզքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրատան իլէ էճնէպի պօրատալարընա միւթէալիգ սրբարըչարը տախի չէրահիթը միւթէճիլէ իլէ գապուլ էդէճիկի կիպի, վէսաթէմիլէ իչիւրա իսթիրա իսթիրրատա իչիւն ատ 10 կիւն էվվէլ։

Գրէտի Ֆօնսիէ էմիրսիէ թահվիլաթընը ամորթիսման քէշիսէսինտէ պաշա պաշ թէէտիյէ իսթիմէնինտէ հուսուլէ կէլէճէք զարարա գարը թահվիլաթը մէզքիւրէյի սիկուրթա էդլէր։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամէն թէսվիյէ օլընմըշ սէրմայէ իլէ իսթիյաթ ագչէսի

50·000·000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶՐ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

Շ Ի Պ Է Լ Է Ր

Տէրսաաէթէ —Գալաթա վէ Սթանպօլ շիպէլէրի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վօլօ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօհատ էդլէր, էմթաա, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէրէք Մէքմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ էվրօպա իւզէրինէ օլան չէքլէրին ագօնթօսը, հիսապը ճարի քիւշատը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմինինը, Թուրքիա վէ էվրօպանրն պաշլըճա չէհիրլէրինտէ թէէտէյէ զընընտա թէլէկրաֆլա էմրլեր կէօնտէրիլմէսի։

Էսհամ պօրասը.—կէրէք բիացամըզ վէ կէրէքսէ էճնէպի բիացալար իւզէրինէ մուշթէրիլէրիմիզ իչիւն էն զիյատէ մէնֆաաթպախշ չարթալարա Պօրսա էմրլերինին իճրասը։

Տէբօ իսալմէք իւզրէ դայէթ ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիլճիւմլէ էսհամը գապուլ իթթիկի կիպի, հէր նէվի գուբօնլարը սգօնթօ վէ եա թահսիլ էդլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընտա պուլունան տօլայալարընը միւտաթա չարթալարա էհալիյէ իյճարա վէրիր։

Ց Է Բ Օ Լ Ա Ր

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆաիզլերլէ գապուլ էդլէր.

Համիլինտ (ավիս) տէբօլար իչիւն	3%
6 այրգ » »	3½%
1 սէնէլիք » »	4%
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատէ իչիւն	5%

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վագը օլուրսա. օ ագչէ չէքլինտէ օլարագ իտատ իտիլիր։ Ֆաիզլէր՝ հէր սէնէնին յունվար 2սի իլէ յուլիս 1ի թարիխլերինտէ թէէտիյէ օլունը։

4% ֆայիզլի խուսուսի զարնէլէր։— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէտարանան իպարէթ միշթերիլերինտ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օլմաղլա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր ինտաս իթմիշ օլուպ, պունլարլա ազամի օլարագ 100 (եիւզ) լիրայա գառար տէբօ իսէպիլիրլէր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինտէ ֆաիզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապէքի թէէտիյաթ առղարի օլարագ 25 ղ.ատան (ալթուն ագչէ) պաշլայանագ տըր։

ԼԻԻՆԻՈՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԲԷԵՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իտարէսի Բարիզատ Վանտամ մէյտանընտա խուսուսի տարիբէլերինտէ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ ղայէթ միւսահիբ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայտ իտէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մէսելա չէրահիթ հալինտէ միխթէլիթ (միքսթ) թրախումա վէ տարիբ սիկուրթալարը իճրա էդլէր։ Շիրքէթ Պանգասը Օսմանլը Պանգասը տրիբ սիկուրթալարը իճրա էդլէր։ Թուրքիա վէ Մէքմալիքը Շարգիյէ իչիւն միտիրիյէթը ումումիյէ՝ Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Գալաթրոֆ օղու Բասաժը։

Միւտիրի Ումումի՝ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէքմալիքը Մարրուսէնտէ հէր թարաֆընտա խուսուսի ժանալարը վար տըր։

ՍԻ. Ա. ՄԷԹԱՔՍԱ

ՀԱՅՐԵՆԻՔ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՀԱՅՐԵՆԻՔ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΠΙΣΙΤΙΣΜΟΥ ΦΥΜΑΤΟΣ

KONIAK

Իչպու ֆապրիգանրն սահիպի 9 սաաէա նիշանարա միխթէլիթ սէրկիի ումումիլէրէ իդիրաքընտան օլայը տա 35 պէօյիւք միքեաֆթա նայլ օլմըշ տըր։

ԱՐԱՑԸՆԸԶ

Շիլէ իւզէրինտէ Եունան հիքիմէթինին թէէմինատ պանտօլը իլէ աթիտէքի ըէամի չահատէթնամէսինի։

«Եունան տախիլիյէ նազրը Եունանիսթանտա Ն. Ի. Ա. Մէթաքսա իւնվան ալթընտա եալընըզ պիր գօնեագ ֆապրիգասը մ՝ չվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանը՝ տա Բիրէատ թէէսիս խալմի՝ պուլընտըղընը թէէյիտ իտէր։

Եունան տախիլիյէ նազրը

Մ. Մ. Բ ԷՕԹՕՌԻՍ

ԱԹԻՆԱ, 14 յունվ. 1904

Տէրսաաէթ վէ պիւ.ալ Թուրքիատա մէրքէզիդալատատա Գալաթա խանընտա 9 նօմէրօլը օտա տըր։

ԱՃԵՆԹ՝ ՍԹԷՖԻԱՆՕՍ ԱՑԵԱՆԻՍ

C. F. R.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՖՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՔԷՕՍԹԷՆՃԷԾԷ Էօյլէնաէն էվվէ ՀԱՐԷՔԷԹ Ալաֆր. սաաթ 10տա

Վաֆուրլար

Իմբէրիալ Թրայան Փեար.	2 սալը
Ըէկլը Կարօլ »	6 ֆ. էրթ.
Տակիա »	19 սալը
Բրէնսիբէա Մարիա »	13 ֆ. էրթ.
ԻԶՄԻՐ Վէ Հարէքէթ ագչ.	
ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՑԷԾԷ ալաֆր. սաաթ 1տէ	

Վաֆուրլար

Տակիա փեարվ.	6 ֆ. էրթ.
Իմբէրիալ Թրայան »	13 ֆ. էրթ.

ԵՕԼՃՈՒԼԸԴ ՄԻԻՏՏԷԹԻ

	սաաթ
Տէրսաաէթէ Բէօսթէնճէ	12
» Իզմիր	18
» Իսքէնտէրիյէ	52
» Վէնսա	45
» Բարիզ	62
» Պերլին	50
» Լօնտրա	72

Վաբօր սէֆէրլէրի Բէօսթէնճէտէ Շարգ էքսբրէս գաթարըյա Պէրլին վէ Բուամանիա էքսբրէսլէրինին վագթը հարաքէթլէրինէ կէօրէ իճրա օլունը։

Տօղրուտան տօղրույա վէ եա մուխթէլիֆ սուրէթէ հէր եէր իչիւն եօլճու էշեա վէ էմթաա նագլ օլունուր։

Ինչպէ Ֆրանսիանրն Ամերիկա 9 սաաէա նիշանարա միխթէլիֆ սէրկիի ումումիլէրէ իսթիրաքընտան օլայը տա 35 պէօյիւք միքեաֆթա նայլ օլմըշ տըր։

ԱՐԱՑԸՆԸԶ

Շիլէ իւզէրինտէ Եունան հիքիմէթինին թէէմինատ պանտօլը իլէ աթիտէքի ըէամի չահատէթնամէսինի։

«Եունան տախիլիյէ նազրը Եունանիսթանտա Ն. Ի. Ա. Մէթաքսա իւնվան ալթընտա եալընըզ պիր գօնեագ ֆապրիգասը մ՝ չվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանը՝ տա Բիրէատ թէէսիս խալմի՝ պուլընտըղընը թէէյիտ իտէր։

Եունան տախիլիյէ նազրը

Մ. Մ. Բ ԷՕԹՕՌԻՍ

ԱԹԻՆԱ, 14 յունվ. 1904

Տէրսաաէթ վէ պիւ.ալ Թուրքիատա մէրքէզիդալատատա Գալաթա խանընտա 9 նօմէրօլը օտա տըր։

ԱՃԵՆԹ՝ ՍԹԷՖԻԱՆՕՍ ԱՑԵԱՆԻՍ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունը Ճէնսապ Բաշիչահի մանթուգը միսնիֆնէճ թէչէքքիւլ իթմիշ տըր։

Գալաթատա Հէզարէն սօգաղընտա Գօ-Օքրաթիվ մաղազասը գարշըսընտաքիսին Նազը Խանընտա 14 նումէրօլրիտարէի մէրքէզդէյէ վէ մէվգէի աթիյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա եէնի Ճամի ավլուսընտա Պանգը Օսմանի չիւպէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա Շեյխիւլ Իսլամ խանընտա 10 նօմէրօտա Իսրաիլ Սատոգ էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Ապպի պէյ վէ գումբանեասը։
» Պաղչէ գարուսընտա Էմին էօնիւնտէ Իզմիր սօգաղընտա Այմէլօղլու էֆ։
Գառըքէօյինտէ Զարչը ճատտէսինտէ Ամասթասիատ։

Գառըքէօյինտէ Մօտա ճատտէսինտէ Անթիբա էֆ.։
Պէյօլուքտէրէտէ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլունտա ճատտէի Բէպիրտէ Օսմանը Պանգասը չիւպէսի։
Էրէնքէօյինտէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ չիւպէսի գուրպինտէ Թէօլօկօս Եանիսէս էֆ.։
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նօմէրօտա Ա. Բիրժանց էֆ.։
Պէյօլուք Ատատա Բէտալ էֆ.։
Մագրիքէօյինտէ Սթամբօլ ճատտէսինտէ Ա. Անկէլիտէս էֆ.։

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԱՅԼ

ՎԷ

ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿՈՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրասը	6,000,000
1907 սէնէսինտէ հասրլաթը սէնէվիյէ	» »	5,941,859
1907 » իսթիյաթ ագչէսի	» »	25,203,824

Շէրահիթը միւթէճիլէ իլէ մրգտարը մէպլաղը քիւլլի օլան սիկուրթալար գապուլ օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

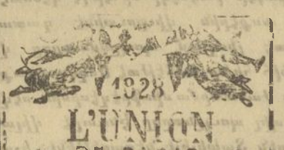
ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իսթիյաթ ագչէսի	» »	564,225

Խասարաթ թազմինաթը տէրհալ թէէտիյէ օլընտըղը կիպի, թէէտիյաթ ղալէթլէ ղանի վէ քէմալը ատլ ու հագգանիյէթլէ իճրա օլունը։

Տէրսաաէթէտ ումումի ահէնթէլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈԲԵԱՆ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա խան

Թաշրաատա մուհիմմ մահալլէր իչիւն միւգթէտիր ահէնթ վէքիլէրի արանըլմագտա տըր։



L'ԻԻՆԻՈՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

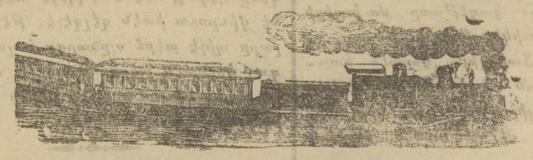
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԲԷԵՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իտարէսի Բարիզատ Վանտամ մէյտանընտա խուսուսի տարիբէլերինտէ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ ղայէթ միւսահիբ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայտ իտէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մէսելա չէրահիթ հալինտէ միխթէլիթ (միքսթ) թրախումա վէ տարիբ սիկուրթալարը իճրա էդլէր։ Շիրքէթ Պանգասը Օսմանլը Պանգասը տրիբ սիկուրթալարը իճրա էդլէր։ Թուրքիա վէ Մէքմալիքը Շարգիյէ իչիւն միտիրիյէթը ումումիյէ՝ Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Գալաթրոֆ օղու Բասաժը։

Միւտիրի Ումումի՝ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէքմալիքը Մարրուսէնտէ հէր թարաֆընտա խուսուսի ժանալարը վար տըր։



ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷՍԻ

1908 սէնէսի Սեպտ.ին 4ՆՄ թաղը էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն սմանչիւ խէէճ գաթարլարը՝ հարէքէթինի միւպէյյին վագթնամէ տըր։

ԳՕՆԻԱ-ԷՐԷԿԼԻ ՊՈՒԼԿՈՒՐԼԸ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Նօ. 622

		Սթ.	Տգ.
Գօնիա	ապ. հար.	12	30
Գաչին խան	»	1	1
Զօմրա	»	1	45
Արզգ էօրէն	»	2	13
Մանտասուն	»	2	42
Գարաման	միւվ։	3	13
	հար.	3	28
Սիարօվա	»	3	54
Այրանճը Տէրպէնտ	»	4	44
Ալաճա	»	5	20
Էրէկլի	միւվ.	5	45
	հար.	6	5
Պուլկուրլու	ապ. միւվ.	6	2

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Նօ. 621

		Սթ.	Տգ.
Պուլկուրլը	ապ. հար.	6	33
Էրէկլի	միւվ.	6	55
	հար.	8	50
Ալաճա	»	9	17
Այրանճը Տէրպէնտ	»	10	01
Սիարօվա	»	10	43
Գարաման	միւվ.	11	07
	հար.	11	22
Մանտասուն	»	11	55
Արզգ էօրէն	»	12	24
Զօմրա	»	1	—
Գաչին խան	»	1	35
Գօնեա	ագչ. միւվ.	2	06